



Jaltest PTE
(Portable Trailer e-Supply)
Gebruikshandleiding.

jaltest.com

 **cojali**
INNOVATION & TECHNOLOGY



Jaltest PTE
(Portable Trailer e-Supply)
Gebruikshandleiding.

jaltest.com



Index

INHOUND

1	Algemene informatie.....	3
1.1	SAMENSTELLING GEREEDSCHAP	3
1.2	INDICATIES EN SUGGESTIES	5
2	Procedures.....	6
2.1	CONTROLE VAN GETROKKEN VOERTUIG.....	6
2.2	CONTROLE VAN TREKKEND VOERTUIG.....	8
2.3	GEBRUIK VAN JALTEST PTE ALS VOEDING VOOR HET GETROKKEN VOERTUIG (24 V).....	10
3	Technische gegevens.....	11
3.1	SPECIFICATIES	11
3.2	OPTIONELE KABELS	12
3.3	BATTERIJLADER *	12

1 Algemene informatie

PRODUCT BESCHRIJVING

Jaltest PTE is een mobiel gereedschap, dat ontwikkeld is om de voeding en de signalen te testen die verzonden worden tussen trekker en getrokken voertuig, zoals verlichting, knipperlichten en CAN-communicatie.

Het heeft 2 bedieningsmodussen, afhankelijk van de controle die nodig is in de trekker of het getrokken voertuig. Daarbij kan Jaltest PTE gebruikt worden als een externe voeding voor het getrokken voertuig, daarom is het mogelijk om diagnose te doen op de elektronische regeleenheden zonder het trekkend voertuig.

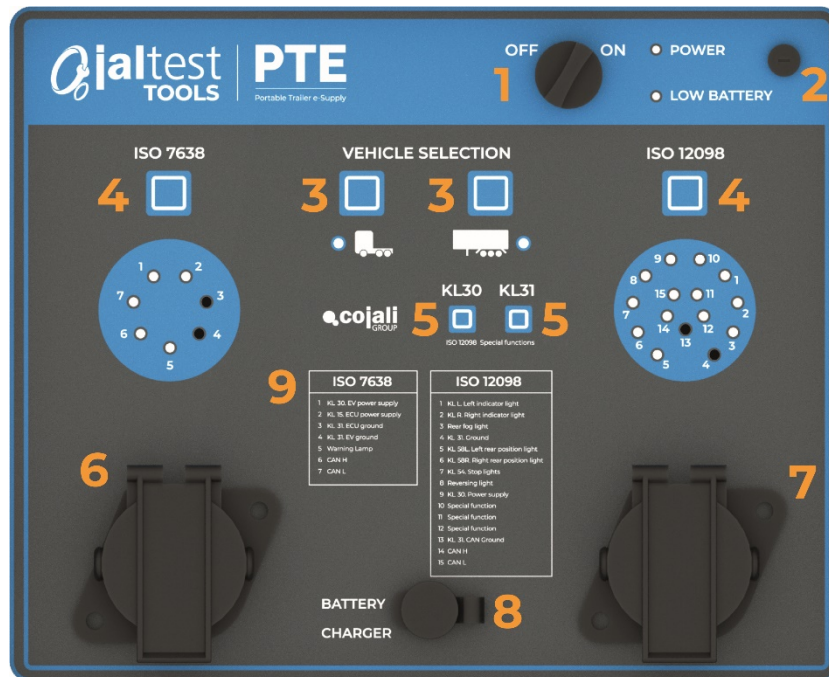
Via LED-lampjes, toont Jaltest PTE de status van de afzonderlijke elektrische signalen van de ISO 7638 en ISO 1298 verbindingstekkers, welke dus een snelle en veilige controle levert.

Het is een product dat ontworpen is om een kwalitatieve service te leveren, en die de werktijd verkort om foutcodes en defecten op te sporen.

1.1 SAMENSTELLING GEREEDSCHAP

Jaltest PTE is een koffer met herlaadbare batterijen (twee 12V batterijen in serie), een elektronisch bord, en bedieningspaneel met knoppen en LEDjes. Verder heeft het volgende connectoren: SAE 0-40 "BATTERIJLADER" om de interne batterijen te laden en de connectoren ISO 7638 en ISO 12098 standaard langs de welke de controles worden uitgevoerd.

De LEDs geven met de groene kleur een correcte werking aan, en een foute werking met de rode kleur aan of een mogelijke fout met de gele kleur.



- 1 Stroomschakelaar
- 2 Zekering
- 3 Selectie-toets "voertuigtype"
- 4 Selectie-toets "connectortype"
- 5 Selectie-toets "speciale functie"
- 6 ISO 7638 connector
- 7 ISO 12098 connector
- 8 Connector voor batterijlader
- 9 ISO 7638 / ISO 12098 legende:

ISO 7638	
1	KL 30. EV voeding
2	KL 15. ECU voeding
3	KL 31. ECU massa
4	KL 31. EV massa
5	Waarschuingslamp
6	CAN H
7	CAN L

ISO 12098	
1	KL L. Knipperlicht links
2	KL R. Knipperlicht rechts
3	Mistlicht achteraan
4	KL 31. Massa
5	KL 58L. Standlicht links achter
6	KL 58R. Standlicht rechts achter
7	KL 54. Remlichten
8	Achteruitrijlicht
9	KL 30. Voeding
10	Speciale functie
11	Speciale functie
12	Speciale functie
13	KL 31. CAN Massa
14	CAN H
15	CAN L

1.2 INDICATIES EN SUGGESTIES

- Gebruik het toestel enkel zoals beschreven in het handboek.
- Voorkom dat niet gekwalificeerd personeel het toestel gebruikt.
- Voorkom dat het toestel wordt gebruikt op natte oppervlakken of wordt blootgesteld aan regen of vloeistoffen.
- Gebruik Jaltest PTE niet in de buurt van open brandstoftaten of andere geopende chemische vaten, om zo het risico op brand te verhelpen.
- Berg het toestel op op een droge plaats, weg van warmtebronnen en buiten het bereik van zonnestraling.
- Voorkom dat het toestel kan vallen of schokken ondergaat.
- Gebruik het toestel niet op 12V voertuigen. Jaltest PTE is voorzien om te werken in een 24V omgeving. Indien deze voorwaarde niet wordt gerespecteerd, kan er beschadiging aan het voertuig en/of het toestel optreden.
- Het is aangeraden om de interne batterijen tenminste 1 maal per maand op te laden en dit altijd met de stroomschakelaar in de "UIT"-positie.

2 Procedures

2.1 CONTROLE VAN GETROKKEN VOERTUIG



Volg de stappen die hieronder worden beschreven om het getrokken voertuig te controleren met Jaltest PTE.

1. Met de stroomschakelaar van Jaltest PTE in de "UIT" -positie, verbindt de "ISO 7638" en "ISO 12098" kabels van het voertuig met de overeenkomstige stekkers van het testgereedschap.
2. Zet de stroomschakelaar in de "AAN" -positie.
3. Druk op de selectie-toets "getrokken voertuig".

- **Groene LED** → Het gedetecteerde voertuig komt overeen met de selectie. Klaar om te beginnen.

- **Rode LED** → Het gedetecteerde voertuig komt niet overeen met de selectie.

Nota: Indien de LED rood brandt, ondanks dat het juiste voertuig geselecteerd werd, druk dan gedurende 5 sec. op de toets "getrokken voertuig", en de LED zal van rood naar oranje veranderen. In dit geval, zullen controles met Jaltest PTE mogelijk zijn, maar hou er rekening mee dat er reeds een fout gedetecteerd werd..

4. Druk op de selectie-toets van de "ISO 7638" of "ISO 12098" connector, alle LEDs knippen.

Optie A: Automatische Modus

Activeer de modus om alle elektrische verbindingen automatisch te controleren door de knop lang in te drukken(2 sec.)

Optie B: Manuele Modus

Activeer de modus om een elektrische verbinding te selecteren door de knop kort in te drukken. Druk na de selectie, de knop terug gedurende 2 sec.in.

Opmerkingen:

- Indien het resultaat van controle 1 van de "ISO 7638" connector oranje is, kan dit ten gevolge zijn van een laag verbruik van de componenten van het getrokken voertuig.
- Om de elektrische verbindingen van de speciale functies van de "ISO 12098" - connector (lijnen 10, 11 en 12) te controleren, hoeft u deze alleen maar te selecteren, de selectie te bevestigen door lang te drukken (2 seconden) en te schakelen tussen "KL30" of "KL31", afhankelijk van de functie-configuratie in het voertuig.
- Merk op dat het resultaat van de controle van sommige elektrische verbindingen rood is als er geen verbruikers zijn in de betreffende voertuig configuratie.

2.2 CONTROLE VAN TREKKEND VOERTUIG



Volg onderstaande stappen om de trekker te controleren met Jaltest PTE.

1. Met de voedingschakelaar van Jaltest PTE in de "UIT" positie en de ontsteking van het voertuig uitgeschakeld, sluit u de kabels "ISO 7638" en "ISO 12098" van het voertuig aan op de overeenkomstige connectoren van de testapparatuur.
2. Zet de ontsteking van het voertuig aan.
3. Draai de stroomschakelaar in de "AAN" -positie.
4. Druk op de selectie-toets "trekkend voertuig".
 - **Groene LED** → Het gedetecteerde voertuig komt overeen met de selectie. Klaar om te beginnen.
 - **Rode LED** → Het gedetecteerde voertuig komt niet overeen met de selectie.

Nota: Indien de LED rood brandt, ondanks dat het juiste voertuig geselecteerd werd, druk dan gedurende 5 sec. op de toets "trekkend voertuig", en de LED zal van rood naar oranje veranderen. In dit geval, zullen controles met Jaltest

PTE mogelijk zijn, maar hou er rekening mee dat er reeds een fout gedetecteerd werd.

5. Druk op de selectie-toets van de "ISO 7638" of "ISO 12098" connector, alle LEDs knipperen.

Optie A: Automatische Modus

Activeer de modus om alle elektrische verbindingen automatisch te controleren door de knop lang in te drukken (2 sec.)

Optie B: Manuele Modus

Activeer de modus om een elektrische verbinding te selecteren door de knop kort in te drukken. Druk na de selectie, de knop terug gedurende 2 sec.in.

Opmerkingen:

- Om de elektrische verbindingen van verlichting en knipperlichten van de trekker in de "ISO 12098" -connector te controleren, moeten de overeenkomstige signalen in de cabine worden geactiveerd. In beide modi blijft de LED uit als het signaal niet wordt geactiveerd en er geen fout wordt gedetecteerd. In het laatste geval is er geen volledige controle uitgevoerd.

- Het is mogelijk om het waarschuwingslampje in het instrumentenpaneel te activeren. Daarvoor drukt u continu op de toets "KL31" terwijl de overeenkomstige bedrading wordt gecontroleerd in handmatige modus (pin 5 van "ISO 7638" -connector).

- Merk op dat het resultaat van de controle van sommige elektrische verbindingen rood is als er geen verbruikers zijn in de betreffende voertuig configuratie.

2.3 GEBRUIK VAN JALTEST PTE ALS VOEDING VOOR HET GETROKKEN VOERTUIG (24 V)



Door Jaltest PTE te gebruiken als stroomvoorziening voor het getrokken voertuig en zonder dat u een trekker nodig hebt, kunt u verbinding maken met elektronische regeleenheden met het Jaltest diagnosestoestel.

1. Met de stroomschakelaar van Jaltest PTE in de "UIT" -positie, sluit u de "ISO 7638" -kabel van het voertuig aan op de overeenkomstige connector van de testapparatuur.
2. Verbindt het diagnosestoestel via de gepaste kabels.
3. Draai de stroomschakelaar in de "AAN" -positie.
4. Druk op de toets "getrokken voertuig".
5. Druk op de selectie-toets "ISO 7638" connector, alle LEDs knipperen.
6. Activeer de automatische modus door de knop lang in te drukken (2 sec.) om opeenvolgend de elektrische verbindingen te testen.

Opmerking: De led's die overeenkomen met de CAN-lijnen (6,7) zullen worden geactiveerd in het rood. Dit is normaal.

Nadat de elektrische verbindingen in de "ISO 7638" connector getest werden.

Kan u vervolgens de regeleenheden uitlezen met Jaltest diagnose!

Belangrijk! Jaltest PTE schakelt automatisch alle 30 minuten de stroomvoorziening uit. Hou hier rekening mee tijdens de diagnosesessie, zeker wanneer acties uitvoert met de expert-modus.

3 Technische gegevens

3.1 SPECIFICATIES

- Afmetingen: 380x430x154 mm.
- Gewicht: 11.5 Kg.
- Om de totale ontlading van de batterijen te voorkomen, schakelt de Jaltest PTE automatisch de stroomtoevoer van de interne batterijen uit wanneer deze een lange periode van inactiviteit detecteert.

Jaltest PTE heeft een akoestische waarschuwing die wordt geactiveerd 5 minuten voordat de stroom wordt uitgeschakeld. Op het laatste moment zal de waarschuwingsfrequentie toenemen. Druk op de "KL30" of "KL31" toets om de teller te resetten.

- De waarschuwing voor een bijna lege batterij "LOW BATTERY" wordt geactiveerd als de spanningswaarde lager is dan 20V.
- De werkingstemperatuur is tussen 0 – 40 °C.


Wanneer de temperatuur in Jaltest PTE boven de 49 °C stijgt, weerklinkt er een akoustisch signaal.

- Om de toets-toon te wijzigen, druk gelijktijdig op de "KL31" en "KL30" -toets gedurende meer dan 5 seconden.

3.2 OPTIONELE KABELS

AFBEELDING	REFERENTIE	BESCHRIJVING
	2260104	Spiraalkabel 7 -polig 24V Type-N ISO 1185
	2260105	Spiraalkabel 7 -polig 24V Type-S ISO 3731
	2260108	Spiraalkabel 15 -polig 24V Type-S/N B1
	2260109	Spiraalkabel 15 -polig 24V Type-S/N
	2260110	Adapter spiraalkabel 15 -polig A 7S/7N Vrachtwagen
	2260113	Spiraalkabel 7 -polig EBS ISO 7638
	2260135	Spiraalkabel 15 -polig 24V Type-S/N Mercedes-Benz
	2260136	Spiraalkabel 15 -polig 24V Type-S/N IVECO

3.3 BATTERIJLADER *

AFBEELDING	REFERENTIE	BESCHRIJVING
	50003001	JT3001 Batterijlader 12/24V

* De batterijlader is inclusief in Jaltest PTE.



Hoofdkantoor

COJALI S.L. Avenida de la Industria, 3 · 13610 · Campo de Criptana · Spain

National Tel.: +34 926 589 670 · Fax: +34 926 589 171 · cojali@cojali.com

International Tel: +34 926 589 671 · Fax.: +34 926 589 171 · export@cojali.com

Jaltest.com
cojali.com
Jaltest-telematics.com

2020 V.5 NL



Local Distributor